

BITXOPOEMES I ALTRES BÈSTIES

Text de LEIRE BILBAO

Il·lustracions de MAITE MUTUBERRIA

Adaptació de JAUME SUBIRANA

Enquadernat en cartoné. 15 x 23,5 cm. 64 pàg. 14 €.

PREMI EUSKADI DE LITERATURA 2017

Bitxopoemes i altres bèsties (català)

ISBN 978-84-16804-78-8. Poesia.

Bichopoemas y otras bestias (castellà)

ISBN 978-84-8464-453-8. Colecció Orihuela.

Bechopoemas e outras bestas (gallec)

ISBN 978-84-8464-489-7. Poesia il·lustrada.

Una pila de formigues

s'han posat a caminar:

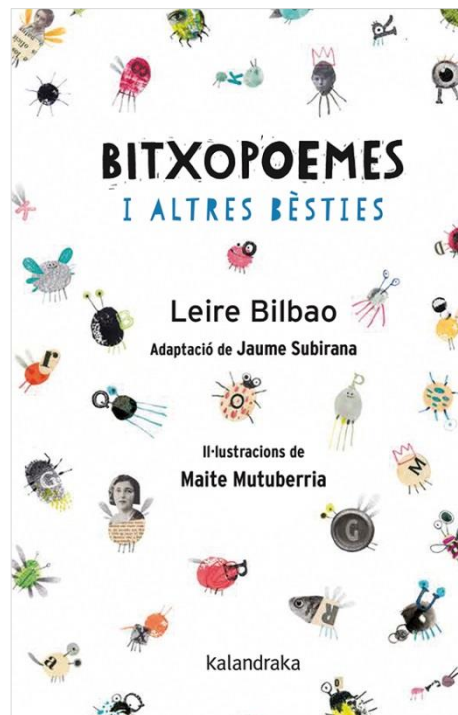
van en fila totes juntes

cap a dins del llibre en blanc...

[Fragment de "Formigues"]

Els protagonistes de "Bitxopoemes i altres bèsties", guardonat amb el Premi Euskadi de Literatura 2017, són conegudes criatures -des del mussol al lleó, passant pel pop o la tonyina- que habiten a la terra, aigua o aire. Agrupades en versos "voladors", "d'aigua", "que repten" i "rugents", la rima juganera i el ritme contagiós d'aquestes composicions conviden a ser recitades i cantades col·lectivament, en família o a les aules. Aquests versos, adaptats al català per Jaume Subirana, destaquen per la seva musicalitat, les onomatopeies dels sons dels animals i els jocs de paraules a base de concatenacions, diàlegs poètics, acròstics, repeticions i altres recursos literaris. La diversió i el sentit lúdic de la poesia estan servits en aquestes pàgines, on també trobem aspectes de la vida quotidiana amb imaginació, enginy i sentit de l'humor.

Les il·lustracions són un collage ben insòlit i original amb aplicacions de paper, tipografies i fotografies, taques de colors ben intensos que contrasten amb la bitonalitat predominant, empremtes digitals amb tinta, dibuixos i gargots fets a llapis de colors que transformen i descontextualitzen els objectes fins a extrems surrealistes. Són imatges de contingut simbòlic que contribueixen a que les lectores i lectors desenvolupin la seva creativitat i participin inclús del procés artístic d'aquest peculiar bestiari.



- **Temàtica:** poemes lúdics protagonitzats per animals diversos.
- **Edat recomanada:** a partir de 6 anys.
- **Aspectes destacables:** Premi Euskadi de Literatura 2017; fauna, medi natural; creativitat, imaginació, bestiari, collage; adaptació al català de Jaume Subirana.
- **Avançament del llibre:**
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/bitxopoemes-cat>

Leire Bilbao

(Ondarroa, Bizkaia, 1978)

Llicenciada en dret Econòmic per la Universitat de Deusto, des de ben jove ha estat vinculada al món del bertsolarisme. Des de la publicació del poemari "Ezkatak" el 2006, ha publicat nombrosos llibres de públic infantil. La seva obra per a adults ha estat traduïda a diverses llengües, forma part de diverses antologies i algunes de les composicions han estat musicades. El reconeixement més destacat a la seva trajectòria és el Premi Euskadi de Literatura 2017 per "Bitxopoemes i altres bèsties" (Xomorropoemak, en eusquera, publicat per Pamiela).

Maite Mutuberría

(Eitzaburu, Navarra, 1985)

Llicenciada en Comunicació Audiovisual i graduada en Il·lustració. Es dedica a il·lustrar projectes educatius i narratius per a infants i adults. Entre les seves obres destaquen l'àlbum il·lustrat "Mokotxiki" o el seu treball més personal, "Enorme sociedad". Ha rebut, entre altres, el Premi de Periodisme Ricardo Arregi 2017, el Lazarillo 2014, el Premi Peru Abarka 2014 i el Premi Etxepare 2013.

<http://maitemutuberría.com>

www. **Kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com